



Sabrina ASIS

7 Rue Colonel Manhes
38600 Fontaine

Traductrice trilingue français-anglais vers l'espagnol

Spécialisée dans le droit, le tourisme, le sport et la mode

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

Août 2013 - Aujourd'hui : *HL TRAD*

Traduction anglais-espagnol et français-espagnol de documents juridiques.

Juin 2013 - Aujourd'hui : *SLS International Inc.*

Traduction anglais-espagnol de documents juridiques.

2008 – Aujourd'hui : *RGF Traducciones*

Traduction anglais-espagnol de documents juridiques, techniques, financières et touristiques.
Traduction de sites web, dépliants, brochures et listes de produits.

2008 – Aujourd'hui : *TBG Consultancy*

Traduction anglais-espagnol de documents de ressources humaines.

Mai – Septembre 2013 : *Maggie Vintage Clothes*

Community Manager

- Animation des réseaux sociaux Facebook et Twitter
- Mise en place de nouvelles animations, services et contenus
- Développement de la notoriété et l'image de marque de l'entreprise
- Interaction avec la communauté de la marque

Mars 2013 : *Comité des Alpes de Rugby*

Assistante administrative du Secrétaire Général lors du Championnat du Monde des moins de 18 ans

- Coordination avec les correspondants de chaque délégation (hébergement, transport, résolution de problèmes, etc.)
- Mise en page de fichiers et documents pour les matchs
- Remise d'accréditations le jour de la finale

Octobre 2012 : *Snowboard Garden Festival*

Assistante bilingue

- Traduction de documents liés à l'événement
- Mise en page de fichiers
- Remise d'accréditations VIP pendant la durée du festival

FORMATIONS

2012-2013 *Université Pierre Mendès France - Grenoble*
Master 2 Stratégies Économiques du Sport et du Tourisme

2012 *CUEF – Université Stendhal-Grenoble 3*
Cours de Perfectionnement de l'écrit

2011 *CUEF – Université Stendhal-Grenoble 3*
Cours de Langue et de Culture Françaises

2008 *Université Nationale de Costa Rica - Heredia, Costa Rica*
Master 2 Traduction Anglais-Espagnol

2006 *Université Nationale de Córdoba. Argentine*
Licence Traduction Anglais-Espagnol

LANGUES

Anglais, français et espagnol

Parlé, lu et écrit

PRATIQUE INFORMATIQUE

- Windows 7/MAC
- Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint)
- Adobe Acrobat 9.0
- Internet
- Wordfast 3.3.0

ACTIVITÉS EXTRA PROFESSIONNELLES

Course à pied, Randonnée, Cuisine, Musique, Cinéma, Langues, Voyages, Littérature

BÉNÉVOLAT

Bénévole au Festival Détours de Babel éditions 2012 et 2014.

CONTACTEZ-MOI :

Portable : 06.58.61.94.40 Site Internet : satranslation.com E-mail : sabrina@satranslation.com
Linkedin : sabriasis